

Neljapäev, 27. aprill 2006

1. võtab teadmiseks järgmised Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse 2003. ja 2004. eelarveaasta raamatupidamisaruande arvnäitajad:

2004. ja 2003. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne (tuhandetes eurodes)		
	2004	2003
Tulud		
Ühenduse toetused	5 675	7 318
Muud tulud	421	374
Mitmesugused tulud	35	
Finantstulud	21	1
PHARE tulud	82	676
Tulud kokku (a)	6 234	8 369
Kulud		
<i>Personal – eelarve I jaotis</i>		
Väljamaksed	2 645	2 618
Ülekantud assigneeringud	85	64
<i>Haldustegevus – eelarve II jaotis</i>		
Väljamaksed	447	412
Ülekantud assigneeringud	37	51
<i>Põhitegevus – eelarve III jaotis</i>		
Väljamaksed	2 352	1 678
Ülekantud assigneeringud	745	1 162
Sihtotstarbelised tulud (PHARE ja muud)		
Väljamaksed	7	377
Ülekantud assigneeringud	0	694
Kulud kokku (b)	6 318	7 055
Eelarveaasta tulem (a-b)	– 84	1 334
Eelmisest eelarveaastast üle kantud jääk	98	– 1 579
Üle kantud, kuid tühistatud assigneeringud	241	301
Taaskasutatavad assigneeringud, mis on üle kantud eelmisest eelarveaastast, kuid mida pole kasutatud	0	38
Laekumata summad, mis on kustutatud	– 23	0
Vahetuskursi erinevused	– 1	5
Komisjonile tagasi makstud summad		0
Eelarveaasta saldo	231	98

NB! Kogusummad võivad sisaldada ümardamisest tulenevaid erinevusi.

2. kiidab Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse 2004. eelarveaasta raamatupidamiskontode sulgemise heaks;

3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse direktorile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale ning korraldada selle avaldamine Euroopa Liidu Teatajas (L-seeria).

3.

Euroopa Parlamendi resolutsioon märkustega, mis on Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmist käsitleva otsuse lahutamatu osa (N6-0004/2005 – C6-0161/2005 – 2005/2109(DEC))

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse 2004. eelarveaasta lõplikku raamatupidamise aastaaruannet⁽¹⁾;

— võttes arvesse kontrollikoja aruannet Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse 2004. eelarveaasta raamatupidamise aastaaruande kohta koos keskuse vastustega⁽²⁾;

⁽¹⁾ ELT C 269, 28.10.2005, lk 48.

⁽²⁾ ELT C 332, 28.12.2005, lk 97.

Neljapäev, 27. aprill 2006

- võttes arvesse nõukogu 14. märtsi 2006. aasta soovitus (5972/2006 – C6-0093/2006);
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276;
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 185;
- võttes arvesse nõukogu 2. juuni 1997. aasta määrust (EÜ) nr 1035/97, millega luuakse Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus,⁽²⁾ eriti selle artiklit 12a;
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185,⁽³⁾ eriti selle artiklit 94;
- võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa;
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni arvamust (A6-0096/2006),

A. arvestades, et kontrollikoda väitis, et ta sai piisavat kinnitust selle kohta, et 31. detsembril 2004 lõppevad eelarveaasta raamatupidamise aastaaruanne on usaldusväärne ning – kui välja arvata lepingute sõlmimisel täheldatud eeskirjade eiramised – on aruande aluseks olevad tehingud tervikuna seaduslikud ja korrektsed;

B. arvestades kontrollikoja kinnitust, et ta on saanud piisava kinnituse kõikidelt asutustelt, välja arvatud selgesõnalised reservatsioonid Euroopa Ülesehitusameti, Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse, Euroopa Koolitusfondi, Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse ja Euroopa Toiduohutusameti 2004. eelarveaasta kohta,

1. tuletab meelde, et finantsmääruse artikli 185 alusel annab Euroopa Parlament heakskiidu juriidilise isiku seisundis ja eelarvest tegelikult toetusi saavate ühenduses asutatud asutuste eelarve täitmisele; märgib sealjuures, et nimetatud asutusi ei rahastata täielikult ega ka mitte osaliselt ühenduste eelarvest; rõhutab, et heakskiidu andmise otsus hõlmab nii kõnealuste asutuste rahastamist eelarvest kui eelarvevälist rahastamist; peab vastuvõetamatuks olukorda, kus mõned Euroopa Liidu asutatud asutused peavad andma aru muude kui ühenduse eelarvest tulenevate ressursside kasutamise kohta, samas kui teised, kes ei saa eelarvest toetust, seda tegema ei pea; kinnitab põhimõtet, mille kohaselt kõik ühenduse asutused, olenemata sellest, kas nad saavad toetusi või mitte, peavad saama Euroopa Parlamendilt eelarvete täitmise heakskiidu, isegi juhul, kui heakskiidu annab oma põhikirja kohaselt mõni teine pädev asutus, ning teeb järelduse, et tuleb läbi vaadata kõik nimetatud põhimõttega vastuolus olevad tekstid;

2. peab kontrollikoja aruande tabelit 1, mida kasutati esmakordselt 2003. aasta heakskiidu andmise käigus ning milles võetakse kokku keskuse volitused ja kohustused, juhtimine, vahendid, tegevus ja osutatud teenused, väga asjakohaseks; märgib, et tabelis 1 sisalduva teabe esitas Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus; palub kontrollikojal kontrollida tabeli 1 sisu;

3. nõuab kindlalt, et lisaks raha nõuetekohasele kasutamisele peaksid asutused püüdma kasutada raha võimalikult tõhusalt ja tulemuslikult; palub kontrollikojal kaaluda võimalust laiendada oma iga-aastasi eriaruandeid asutuste kohta, nii et need hõlmaksid tulemuslikkuse ja eesmärkide saavutamise kontrolli; nõuab sellega seoses ja vastavalt oma resolutsioonidele 2003. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta, et võetaks arvesse järgmist: erinevad asutused peavad võimaluste piires vältima tegevuse kattumist ja tuleb täpsustada meetmeid, mida võetakse läbipaistvuse suurendamiseks üldsusega suhtlemisel, ning ühenduse positiivse diskrimineerimise meetmeid soolise võrdõiguslikkuse tagamiseks kõikidel tööle võtmise, koolituse ja vastutusalade jaotamise tasanditel;

⁽¹⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 151, 10.6.1997, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1652/2003 (EÜT L 245, 29.9.2003, lk 33).

⁽³⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 1261/2005 (EÜT L 201, 2.8.2005, lk 3).

Neljapäev, 27. aprill 2006

4. märgib, et ühenduse asutuste maine ja nende tegevuse kajastamine ajakirjanduses ei ole alati positiivne ning et paljud neist ei ole oma halba mainet ära teeninud; juhib tähelepanu sellele, et Euroopa Liidu kodanikke tuleks olukorrast teavitada, selgitades nii sageli kui vaja ja asjakohaseid vahendeid kasutades nimetatud asutuste ellukutsumise põhjusi ja nende saavutusi; kutsub komisjoni võtma vajalikke meetmeid talle asjakohasena tunduvaid vahendeid kasutades;
 5. märgib, et Euroopa Liidu laienemine 2004. aastal mõjutas oluliselt ühenduse asutuste ülesehitust ja töökorraldust ning et paljud asutused juhivad sellele oma tegevusaruannetes tähelepanu, rõhutades eriti administraatorite arvu suurenemist; kutsub komisjoni analüüsima tegelikke ja võimalikke probleeme ning esitama soovitusi eeskirjadesse vajalike muudatuste tegemiseks;
 6. võtab teadmiseks, et komisjon on võtnud endale kohustuse ühtlustada oma peadirektoraatide tegevusaruannete esitusviisi; kutsub kasutama sama lähenemisviisi ühenduse asutuste tegevusaruannete puhul, ehkki need on sisu poolest väga erinevad; palub komisjonil ühenduse asutustele täpsemalt selgitada, millist teavet ja milliseid tegevusnäitajaid nad on kohustatud esitama;
 7. märgib rahuloluga, et kontrollikoda on leidnud piisavat kinnitust 31. detsembril 2004 lõppenud eelarveaasta raamatupidamise usaldusväärsuse ning alustehingute üldise seaduslikkuse ja korrakohasuse kohta;
 8. avaldab muret suure hulga tühistatud ülekandmise pärast eriti 1. jaotises (personaliga seotud kulud);
 9. märgib rahuloluga, et ülekandmise tase vähenes märgatavalt; tervitab keskuse kinnitust, et keskus on võtnud meetmed ülekandmise taseme edasiseks vähendamiseks; julgustab keskust parandama ülekandmise teostamise viisi, et vältida assigneeringute suuremahulist tühistamist;
 10. märgib rahuloluga keskuse kinnitust, et sisekontrolli nõuete riskianalüüs on läbi viidud ning eelkontrolli kontrollnimekirjad on üle vaadatud;
 11. on mures eeskirjade eiramise pärast, mida kontrollikoda täheldas lepingute pakkumis- ja sõlmimise menetlustes; nõuab tungivalt, et keskus parandaks esimesel võimalusel oma menetlusi, et vältida sarnaseid eeskirjade eiramisi tulevikus;
 12. palub komisjonil aidata asutustel järgida võimalikult täpselt eelseisvaks aastaks kokku lepitud töökava, mis võimaldab tegevust nõuetekohaselt kavandada ja ellu viia, ning eelkõige vältida suuri viimasel hetkel tehtavaid muudatusi töökoormuses;
 13. palub komisjonil suurendada asutustevahelist sünergia, tõhustades selleks koostööd, vältides töö kattumist ning kõrvaldades puudused eelkõige ühistes valdkondades, nagu koolitus, ühenduse poliitika valdkonnaüleline kohaldamine, uusimate haldussüsteemide kasutamine ja eelarve korrektse haldamisega seotud probleemide lahendamine.
-